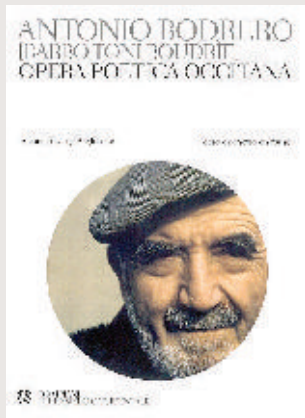


An Piemontèis

A CURA DI **ALBINA MALERBA E GIOVANNI TESIO**

A l'é si dèdnans a mi. Un bel volum, gròss ch'a basta. Bel da vardé e pi che tut da lese. Na gòj ch'a s'èntitola: Antonio Bodrero, «Opera poetica occitana» (pp. 1072, euro 30), pubblicà da Bompiani (con l'agiut dla Regione Piemont e d'Ousitanio vivo) ant un-a colan-a 'd bon nòm ch'a pudria smijé 'n pò dròla e che al contrari a l'é fin-a giusta. Giusta perchè as peul bin disse che Barba Tòne a sia stàit nen mach èl poeta ch'a l'é ma 'dcò un pensador ch'a l'ha rasonane dla vita e dèl mond. Èl volum a l'ha cudilo Diego Anghilante e vuroma di sùbit ch'a l'ha cudilo coma ch'as deuv, combin che - coma as dis an inglèis - l'editing (e si a intra la ca editriss) a pudèssa esse pi scrupolos. Tut sùbit i l'hai dubità che Anghilante a feissa n'operassion motobin parsial (dèstaché la part ossitan-a 'd Barba Tòni da la part piemontèisa a l'é an efet n'operassion parsial). Ma peuj an lesand l'introduccion (na longa introduccion) peuss di che Anghilante a l'ha fàit n'operassion onesta



La cuvertin-a dèl liber

e a l'é nen pòch. Onesta perchè? Prim, perchè ch'a l'ha travajà tant a sgarat ant la vita e ant ij passage 'd Barba Tòni, che savjess mai bin anté trovelo. Second, perchè ch'a l'ha arconossù che la part piemontèisa a l'é la pi gròssa 'd soa euvra e 'dcò ch'a l'é fòrta, rica, poetica, ment susnosa e sostnua. Ters, perchè ch'a l'ha ametù che cheich pregiudisse ant un prim temp a l'avìa rusialo, ma che peuj a l'é dèstisasse an travajand an sij test e an

sle ideje d'un poeta che mi diso «impolitic» combin ch'a sia ostinasse a pié part, a campesse an politica, a fé 'd sernie magari balarin-e ma sempe an tuta convinsion. Për mi Barba Tòni a resta un poeta grandios e l'euvra ossitan-a (ch'a l'ha soa bela manera, e sòn Anghilante a lo dis bin) a va lesùta sempe con l'euvra piemontèisa: le sie separà a l'é fé tòrt a la natura (dcò critica) dle còse. Sto eror ant l'introduccion Anghilante a lo fa nen. E a va dit. Lon che 'ntocria fé a l'é 'n travaj sistemàtich èdcò për la part piemontèisa. Ma sòn - a part èl gròss travaj che la Ca dè Studi a l'ha sempe fàit - a l'é gropà a tròpe difficoltà obietive: da na mira 'ntocria avèj ij finansiamet che j'ossitan a l'han garantì për lege, da l'àuira 'ntocria che l'avèisso cheidun ch'a l'abia la passion e la competenza d'Anghilante për butesse a 'n travaj - tut dit - sinch o ses vòte pi gròss. Tute còse da sbaruv. Combin ch'i perdo nen la speransa ch'a peusso capitè. [G. T.]

NEUVE

TURIN. L'Associazione Amici del Museo Pietro Micca e dell'Assedio di Torino del 1706, a organisa për saba 2 ed luj, a 4 ore dèl d'òp disné, na visita an lenga piemontèisa al Museo Pietro Micca. A venta prenotesse al tel. 011/54.63.17, o passé al Museo an via Guicciardini 7/A. Le visite an piemontèis as ripeteran tuti ij primi saba d'ògni mèis. Antant i arcordoma che giòbia 14 ed luj, a 6 ore dèp disné, a-i sarà na Messa an Dòm për arcordé Guido Amoretti 'l fondator, 50 ani fa, dèl Museo Pietro Micca.

TURIN. A son duvèrte le iscrission al cors ed lenga piemontèisa, an académich 2011/2012, d'Università Popolar ed Turin, ch' as tniirà dal 18 d'otòber 2011 al 31 magg 2012, an Palass Campan-a 'd Via Carlo Albert, soagnà da Domenico Vinèis. Anformassion e iscrission an Segreteria, via Principe Amedeo 12, tel. 011/812.78.79.

TURIN. Memorioma fin-a d'adess che saba 9 ed luj, a 3 bót e mes e peui a 5 ore, a-i sarà na visita an lenga piemontèisa a la Cripta Sabauda 'd Superga, e për tut èl d'òp mesdi sla spianada d'nanas la Basilica animassion d'Associassion piemontèisa e dèl Grop «La lavandera e ij lavandé 'd Bertola». Për d'àuira anformassion basta telefoné al nùmer 011/899.74.56).

CASELE. Organisà da la Comu-a, da l'j Brandé e da l'Associassion La Fòrgia, as tniirà saba 2 e duminca 3 'd luj a Casele la Festa dèl Piemont ch'a fa 44, a l'ansègna 'd «Casele e le tère 'd Margherita». Cost èl programa: saba 2, a 11 ore, Santa Messa ant la Cesa dij Batù, an piassa Boschiassi; duminca 3 oertura ufissial dla Festa: a 10 e mesa artreu an piassa Boschiassi e corteo vers piassa Euròpa për la consigna, a 11 ore, dèl gran Drapò dèl Piemont da Barge a Casele; a mes bót disné d'amicissia da j'alpini (venta prenotasse al nùmer 011/996.20.45); e peui da 4 ore d'òp mesdi, an piassa Boschiassi, spetàcol ed coltura popolar dèl grop Rododendro 'd Lans.

CÒL DL'ASSIETA. Marché da sùbit che duminca 17 'd luj a-i sarà la manifestassion sentral dla Festa dèl Piemont al Còl dl'Assiet. Për d'àuira anformassion basta telefoné al nùmer 360/53.50.35.

TURIN. Fin-a a la fin d'agost a l'é duvèrta a la Biblioteca dla Region, via Confienza 14, la mostra «Menù piemontesi dall'Unità d'Italia al primo conflitto mondiale», da la racòlta 'd Domenico Musci. Orari: dal lùn-es al vèner 9-13; 14-16. Anformassion: tel. 011/575.73.71.

CONCORS. La Compania dij Brandé, l'Union Associassion Piemontèisa ant èl Mond, e la Sità 'd Canej a l'han publicà la crija dèl Concors ch'a fa 33, «Sità 'd Canej» për conte, fàule, legende, novele, sagistica e travaj scòlastich an lenga piemontèisa. A-i é amch pi temp fin-a al 1 ed luj. Serché la crija completa sèl sit (www.comune.canelli.it).

CONCORS. Ant èl quàder dij but ed difusion e promossion dèl patrimoni lenghistic e coltura regional, Piemontèis Ancheuj a nonsia che, an colaborsion con la Compania dij Brandé, con èl «Sènter Studi Don Minzoni-Ca dè Studi Pinin Pacòt», con la Ca Editris «Il Punto-Piemonte in Bancarella» e con èl patrossini dla Region Piemont e dla Provinsa 'd Turin, a l'é surtije la crija dij concors: «XXIX Premi 'd Poesia» dedicà a la memòria 'd Pinin Pacòt; «XVI Premi 'd Pròsa» dedicà a la memòria 'd Nino Autelli; «III Premi ij Nòstri-Figure dle famije piemontèise» për poesie, pròse, mùsica, teatro e via fòrt. Tute j'euvre, meno che la mùsica e ij disègn originaj ch'a peu lo compagne ij travaj ed le scòle, a dovràn rivé an set (7) còpie a: Segreteria dij Concors 2011 «Piemontèis Ancheuj», Strada Settimo, 92-10156 Turin, nen pi an là dèl 15 dè stèmber 2011. La crija as peul trovesse sul sit (<http://piemonteis.xoom.it/>).

Mao. Info e prenotazioni 011/4436927.

Move for Dream
CORTE DELLA RISTORAZIONE, 8 GALLERY, VIA NIZZA 230, ORE 16
Per "Move for Dream" dimostrazione di football americano, roller freestyle, esibizioni di danza moderna e contemporanea, tribale e caraibica, dimostrazione di yoga integrale e tai chi. Ingresso libero. Info 011/6630768, www.8gallery.it.

Tema x Tema
GAM, VIA MAGENTA 31, ORE 16
Proseguono le visite al nuovo allestimento delle collezioni. L'appuntamento di questa settimana è dedicato alla galleria della Malin-

conia. Info e prenotazioni 011/4429546-7.

Visita guidata
PALAZZO MADAMA, PIAZZA CASTELLO, ORE 16
"Diciotto secoli d'arte": un percorso per chi desidera scoprire i grandi capolavori del museo e l'affascinante storia del palazzo. Info e prenotazioni 011/4429911.

Regole del gioco
LO ZOO DEI MANDAN, PARCO MICHELOTTI, CORSO CASALE 3, ORE 17
"Le regole del gioco": letture sceniche sul tema della Costituzione Italiana. Ingresso libero e gratuito. Info 348/2205594, www.mandango.it.

Fart Night
BORDERLAND, PARCO MICHELOTTI, CORSO CASALE 48, ORE 18
"Fart Night - Fare ARTE ad ogni costo": mostre, musica e danze. Info www.border-land.it.

LUNEDI' 4

Consulenza informatica
BIBLIOTECA CIVICA ITALO CALVINO, LUNGO DORA AGRIGENTO 94, ORE 15,30-17
"Il computer non è uno sconosciuto", servizio di consulenza informatica individualizzata con Gian Paolo Giua. Prenotazione obbligatoria. Info 011/4420740, www.comune.torino.it/cultura/biblioteche.

In giapponese
BIBLIOTECA CIVICA CESARE PAVESE, VIA CANDIOLO 79, ORE 17
Conversazioni in lingua giapponese, a cura di Sachiko Maremoto. Info 011/4437080, www.comune.torino.it/cultura/biblioteche.

Espanol in biblioteca
BIBLIOTECA CIVICA CESARE PAVESE, VIA CANDIOLO 79, ORE 17
Lettrici e lettori si incontrano in biblioteca per conversare in spagnolo. Info 011/4437080 o www.comune.torino.it/cultura/biblioteche.

Il perineo
LIBRERIA CORTINA, CORSO MARCONI 34/A, ORE 17,30
"Il perineo e i muscoli della salute femminile" incontro gratuito, ad ingresso libero, condotto dall'ostetrica Paola Lussoglio. Info 329/4087849.

L'Europa è un'opportunità?
HOTEL GOLDEN PALACE, VIA DELL'ARCIVESCOVADO 18, ORE 17,30
Dibattito sul tema "L'Europa è ancora un'opportunità? Debito, fisco, sviluppo: le scelte possibili", ne discutono Mercedes Bresso, Mario Deaglio, Enrico Morando, Nicola Rossi, presiede Luciano Bonet.

Vintage Jazz Dances
MCF BELFIOREDANZA, VIA BELFIORE 24, ORE 19-21
Stage di Vintage Jazz Dances: "The Tranky Doo" con Chiara Silvestro. Quota di partecipazione: tre lezioni 40 euro; lezione singola 15 euro. Info e iscrizioni silvestrochiara@gmail.com.

T'ai Chi
CENTRO BUDDHA DELLA MEDICINA, VIA CENISCHIA 13, ORE 20
Corso di T'ai Chi Chüan, per muovere energie e prana vitali che donano vigore al corpo e chiarezza alla mente. Info 011/355523 o 346/3545058.

Meditazione
CENTRO DAIVA JYOTI, VIA TIRRENO 151, ORE 20,30
Serata dedicata alla meditazione. Partecipazione gratuita. Gradita la prenotazione. Info 339/8757696 o 011/3270145, www.daivajyoti.it.

MARTEDI' 5

Etichettatura
CEIPIEMONTE, CORSO REGIO PARCO 27, ORE 9-17,30
Corso "L'etichettatura dei prodotti a base di carne e lattiero-ca-

seari". Il corso prosegue mercoledì 6 (ore 9-17,30). Partecipazione a pagamento. Info e iscrizioni 011/6700669-654, www.centroestero.org.

Trama e ricama
BIBLIOTECA CIVICA ITALO CALVINO, LUNGO DORA AGRIGENTO 94, ORE 10-12
Appuntamenti per scambiare idee, conoscenze e applicazioni delle tecniche di ricamo, uncinetto, punto croce, maglia, intaglio. Info 011/4420740, www.comune.torino.it/cultura/biblioteche.

Partir Bisogna
SALA DEL SENATO, PALAZZO MADAMA, PIAZZA CASTELLO, ORE 10
Spettacolo teatrale a cura di C.a.s.t. per rivivere gli avvenimenti della seconda guerra d'indipendenza. Ingresso: 5 euro. Info e prenotazioni 011/4429911, madamadidattica@fondazionetorinomusei.it.

Passeggiate urbane
OGR, CORSO CASTELFIDARDO 22, ORE 10 E 11,30 E 13,30 E 15
"Passeggiate Urbane, Diario di Borgo per le strade del museo": visita al Museo d'Arte Urbana. Info 011/4992333, www.officinegrandiriparazioni.it.

Bluemotion
GAM, VIA MAGENTA 31, ORE 10,30 E 14
Il colore blu è il protagonista del laboratorio per famiglie. Bambini: ingresso gratuito e laboratorio 3 euro; genitori: ingresso a pagamento, gratuito con Abbonamento Musei. Info e prenotazioni 011/4429546-7.

Visita guidata
PALAZZO MADAMA, PIAZZA CASTELLO, ORE 11
"Diciotto secoli d'arte": un percorso per chi desidera scoprire i grandi capolavori del museo e l'affascinante storia del palazzo. Ingresso al museo gratuito (primo martedì del mese); visita guidata: 3 euro. Info e prenotazioni 011/4429911.

Spazio Formazione
CENTRO INFORMAGIOVANI, VIA DELLE ORFANE 20, ORE 14,30-18
"Spazio Formazione Under 18": servizio di orientamento sulla formazione scolastica e professionale per under 18 con un orientatore del Cosp. Colloqui individuali. Info e prenotazioni 800/166670.

Redesign
STAZIONE FUTURO, OGR, CORSO CASTELFIDARDO 22, ORE 15-19
Laboratorio "Redesign" per convertire vecchi oggetti con le macchine del FabLab. Info e iscrizioni fablabitalia@gmail.com.

Dio
CHICERCATROVA, CORSO PESCHIERA 192/A, ORE 16 E 18
Incontro "Dio. Perché non parlarne? Ricerca e dialogo su domande antiche e nuove", titolo dell'appuntamento "Le parole ed i loro significati profondi", conduce Angela Silvestri. Ingresso libero. Info 011/5786263 o 328/8257062, www.chicercatrovaonline.it.

Coltivazioni idroponiche
STAZIONE FUTURO, OGR, CORSO CASTELFIDARDO 22, ORE 17,30-19,30
Laboratorio "Le coltivazioni idroponiche" dedicato alle tecniche di coltivazione in ambienti estremi o artificiali. Info 011/4992333, www.officinegrandiriparazioni.it.

Città in discussione
SALA DUOMO, OGR, CORSO CASTELFIDARDO 22, ORE 18
Per "Città in discussione" incontro "mobilità, interconnessione, incertezza? Il Sistema ferroviario metropolitano, domani". Intervengono Antonio De Rossi, Giovanni Nigro. Ingresso libero. Info 011/5537950, www.urban-center.to.it.

Traffic Art
ACCADEMIA ALBERTINA DI BELLE ARTI, VIA DELL'ACCADEMIA ALBERTINA 6, ORE 18
Inaugurazione della mostra delle opere di Mimmo Paladino, Andrea Pazienza, Mario Schifano, a cura di Luca Beatrice. La mostra sarà visitabile fino al 16 luglio. Orario: lun-sab 10-19. Info 800/329329, www.trafficfestival.com.

Polonia
CIRCOLO CULTURALE POLACCO POLSKI KOT, VIA MASSENA 19, ORE 19
Roberto M. Polce presenta "Polonia - guida rapida a usi, costumi e tradizioni". Info 333/5205763, www.viedellest.eu, polskikot@libero.it.

Vintage Jazz Dances
MCF BELFIOREDANZA, VIA BELFIORE 24, ORE 19-21
Stage di Vintage Jazz Dances: "Some Crazy Charleston" con Chiara Silvestro. Quota di partecipazione: tre lezioni 40 euro; lezione singola 15 euro. Info e iscrizioni silvestrochiara@gmail.com.

Il mistero dei templari
PIAZZA SAN CARLO, FRONTE CHIESA SANTA CRISTINA, ORE 19,50
Un inquieto e denso tour di fatti misteriosi legati agli antichi Custodi del Tempo; il tour si conclude con un drink in un locale storico. Info 011/853670 o 348/7643915-916, www.barburin.com.

I grandi discorsi
PALAZZO MADAMA, PIAZZA CASTELLO, ORE 21
Per "I grandi discorsi della democrazia. Da Demostene a Obama" incontro a cura di Biennale Democrazia dal titolo "I dibattiti di Putney", a cura di Marco Revelli. Ingresso libero fino ad esaurimento posti. Info 011/4429911.

Il perineo
CASA DEL QUARTIERE, VIA MORGARI 14, ORE 21
"Il perineo e i muscoli della salute femminile" incontro gratuito, ad ingresso libero, condotto dall'ostetrica Paola Lussoglio. Info 329/4087849.

MERCOLEDI' 6

Ginnastica Dolce
CENTRO DAIVA JYOTI, VIA TIRRENO 151, ORE 9,30-10,30
È possibile effettuare una lezione di prova. Gradita la prenotazione. Info 339/8757696 o 011/3270145, www.daivajyoti.it.

Bici Pulper
STAZIONE FUTURO, OGR, CORSO CASTELFIDARDO 22, ORE 10-13 e 15-18
Laboratorio dedicato alla produzione ecologica della carta, con la cyclette Bici Pulper che attiva la prima fase del processo, la macerazione. Info 011/4992333, www.officinegrandiriparazioni.it.

Passeggiate urbane
OGR, CORSO CASTELFIDARDO 22, ORE 13,30 E 15
"Passeggiate Urbane. Fabbriche e Resistenza a Torino": passeggiata attraverso i luoghi della memoria della storia torinese. Info 011/4992333, www.officinegrandiriparazioni.it.

Come faccio a...
BIBLIOTECA CIVICA CESARE PAVESE, VIA CANDIOLO 79, ORE 14,30
Progetto di alfabetizzazione informatica per affrontare e risolvere problemi e dubbi sull'uso del computer. Info 011/4437080, www.comune.torino.it/cultura/biblioteche.

In inglese
BIBLIOTECA CIVICA CESARE PAVESE, VIA CANDIOLO 79, ORE 17
Conversazioni in lingua inglese per chi ha conoscenze base della lingua e desidera coltivarle; conduce Maurizio Enrico. Info 011/4437080, www.comune.torino.it/cultura/biblioteche.

dievale con ricostruzione storica vivente. Ingresso libero. Info 011/4431701, www.borgomedievale torino.it.

In piazza s'impara
PIAZZA DELLA REPUBBLICA, DI FRONTE AL MERCATO DEL PESCE, ORE 10,30-13
VI edizione di "In piazza s'impara", lezioni di lingua, italiano, arabo, cinese e romeno, con laboratori e approfondimenti, letture commentate dei quotidiani ed esercitazioni di lingua italiana; alle 12 visita al Museo del Cinema.

Casa di Terra Madre
CASA DEL QUARTIERE, VIA MORGARI 14, ORE 11-23

"La casa di Terra Madre a San Salvario": giornata di scambio di cibo, di musica, di presentazione di progetti e di spettacoli, a cura di Slowfood.

Festa Junina
CAMPI DA GIOCO DEL BALON MUNDIAL, PIAZZA ALERAMO 24, ORE 13
Festa Junina dell'associazione culturale italo-brasiliana Wara con cibi tradizionali brasiliani, capirinha, musica dal vivo, esibizione di Quadilha. Info www.wara.it.

Visita guidata
MAO, VIA SAN DOMENICO 11, ORE 15,30
"Paesi islamici dell'Asia": approfondimento sulle collezioni